



## REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

ASSESSORATO DELLA DIFESA DELL'AMBIENTE

Direzione generale dell'ambiente  
Servizio sostenibilità ambientale e valutazione impatti (S.A.V.I.)

### CHIARIMENTI - 19 SETTEMBRE 2011

**Oggetto:** Bando di gara per l'affidamento del servizio di aggiornamento della rete di monitoraggio della qualità dell'aria e delle emissioni in atmosfera. CIG: 3112733487 Gara indetta con determinazione dirigenziale prot. n.17765 rep. n. 739 del 03 agosto 2011.

#### CHIARIMENTI

##### 1. CHIARIMENTO 01

Il capitolato speciale descrittivo e prestazionale nel paragrafo 6.6.1.3 "Specifiche sistemi di videoconferenza", a pag. 33 riporta: *"I sistemi di videoconferenza devono, per la parte video essere connessi ad un video proiettore con ingressi sia VGA che HDMI, pertanto è richiesto che il sistema possa connettersi al video con entrambi gli ingressi. A tal fine dovrà quindi essere fornito anche il cavo VGA e HDMI che possa essere cablato nelle canalette esistenti (Lunghezza di almeno 25 m o superiore)"*.

Si precisa che entrambe le sale riunioni per le quali è richiesto l'allestimento dei sistemi di videoconferenza sono dotate di videoproiettore.

##### 2. CHIARIMENTO 02

Il capitolato speciale descrittivo e prestazionale nell'Art. 6.4 "Fase 1.C Primo Popolamento Della Banca Dati" riporta che *"In primo luogo si dovrà prendere visione e importare all'interno della banca dati l'inventario delle sorgenti di emissione precedentemente realizzato (Realizzazione dell'inventario regionale delle sorgenti di emissione, del documento sulla valutazione della qualità dell'aria ambiente in Sardegna e individuazione delle possibili misure da attuare per il raggiungimento degli obiettivi di cui al d.lgs n. 351/99), attualmente disponibile presso l'Assessorato della Difesa dell'Ambiente."*

Si precisa che il precedente inventario risiede presso un Server dell'Assessorato della Difesa dell'ambiente. L'inventario è stato realizzato con il DBMS Oracle Database release 8.0.5.

In fase di esecuzione del Servizio tale inventario verrà messo a disposizione dell'aggiudicatario per le operazioni di esportazione dei dati, ma che, come anche chiarito nel proseguito della presente, la licenza del DBMS utilizzata per la realizzazione del nuovo inventario dovrà essere fornita nell'ambito del presente appalto.



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA

ASSESSORATO DELLA DIFESA DELL'AMBIENTE

Direzione generale dell'ambiente

Servizio sostenibilità ambientale, valutazione impatti e sistemi informativi ambientali(S.A.V.I.)

### 3. **Chiarimento 03**

Il Capitolato Speciale Descrittivo e Prestazionale durante la Fase 1, descritta nell'articolo 6 dedicata all'Aggiornamento dell'inventario delle sorgenti di emissione, prevede nella FASE 1.B "Progettazione e implementazione della Banca dati delle sorgenti di emissione in atmosfera", descritta nell'articolo 6.3 di progettare una banca dati atta a contenere l'inventario delle sorgenti di emissione in atmosfera.

Nell'ambito di tale articolo viene chiesto che:

**"Tutto il software fornito** dovrà essere corredato di manuali d'uso in lingua italiana, e rispondere alle seguenti ulteriori esigenze minime:

- Al fine di consentire la riconciliazione dei dati prodotti dalle diverse reti e/o sistemi di monitoraggio con il DB unico della comune base di conoscenza del SIRA e per tenere conto delle linee guida impartite a livello nazionale dal DigitPA (ex CNIPA) è necessario che tutti i software applicativi prodotti nell'ambito degli interventi sopra **descritti prevedano l'adozione di software Open Source ed Open Standard in tutti i casi in cui questo risulti vantaggioso**;
- Nella realizzazione e/o fornitura di ogni tipo di hardware e software applicativo connesso alla raccolta, validazione, elaborazione, archiviazione e trasmissione dei dati e relativi metadati prodotti dalle reti/sistemi di monitoraggi è necessario che l'Ente appaltante abbia la piena disponibilità dei sorgenti e la proprietà del software al fine di garantire la capacità di intervento immediata sull'applicativo e l'eventuale indipendenza dell'Amministrazione da fornitori esterni, per il suo adeguamento e/o aggiornamento."

Nell'articolo 6.6 del Capitolato relativo alla Fase 1.E Forniture Accessorie si precisa che:

*"Il Servizio dovrà comprendere complessivamente quanto necessario alla realizzazione a regola d'arte di quanto previsto con l'appalto; dovrà pertanto essere comprensiva anche delle componenti eventualmente non esplicitate, ma necessarie al soddisfacimento di tutti i requisiti dell'appalto stesso. In particolare dovranno essere previste forniture accessorie hardware e software di supporto al servizio di aggiornamento della rete di monitoraggio della qualità dell'aria e delle emissioni in atmosfera."*

Si ritiene importante precisare, benché chiaro dalla formulazione dei documenti di appalto, che ogni attività (servizio e/o fornitura accessoria) richiesta e fornita nell'ambito del presente appalto dovrà essere "auto consistente" nel suo funzionamento.



**REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA**

ASSESSORATO DELLA DIFESA DELL'AMBIENTE

Direzione generale dell'ambiente

Servizio sostenibilità ambientale, valutazione impatti e sistemi informativi ambientali(S.A.V.I.)

Si chiarisce inoltre che quanto offerto nel presente appalto, sebbene sia richiesta la piena integrabilità nel SIRA (Sistema Informativo Regionale Ambientale), deve poter operare autonomamente rispetto al SIRA.

In particolare a titolo di esempio ma non esaustivo, si evidenzia che il DBMS che verrà proposto e utilizzato per la realizzazione della Banca dati dovrà essere consegnato nell'ambito dell'appalto, unitamente alle eventuali licenze di utilizzo adeguatamente intestate alla Regione Sardegna. Altrettanto dicasi dell'eventuale software applicativo appositamente predisposto per la fornitura di tutte le funzionalità richieste per l'uso della banca dati.

In relazione al DBMS si evidenzia che esso potrà essere open source (MySQL, PostgreSQL, ecc) o un sistema commerciale tra i più diffusi (Microsoft SQL Server, Oracle, Sybase, ecc), ma che in ogni caso, non dovrà avere limiti di spazio nell'ospitare i dati dell'inventario.

Si evidenzia che la licenza software Oracle, oggetto delle attività descritte nel paragrafo 6.6.1.2 "specifiche del sistema server-san", relativa al trasferimento di alcuni software di base e applicativi in possesso della Regione Sardegna, non è previsto sia utilizzata come DBMS per la realizzazione della banca dati da costruirsi con il progetto in argomento.

Pertanto se il concorrente formula una offerta tecnica prevedendo l'utilizzo del software Oracle come DBMS per la costruzione della banca del nuovo inventario, per detto software dovrà essere fornita una apposita nuova licenza, che peraltro si ricorda dovrà essere compatibile all'ambiente di installazione ed alle configurazioni richieste in capitolato (Intel Xeon 6C, ecc).

Si precisa inoltre che la struttura dell'inventario (progetto esecutivo e modello dati) rimarrà di proprietà della Stazione appaltante che avrà la possibilità di modificare, integrare e riutilizzare quanto prodotto nell'ambito dell'appalto, come bene argomentato e chiarito nel Capitolato e nelle diverse linee guida del DigitPA, citate in capitolato e qui integralmente richiamate.

**Per Il Direttore del Servizio SAVI**

Roberto Pisu

**Il Responsabile del procedimento**

Nicoletta Sannio